

FIȘA DISCIPLINEI

Anul universitar 2023 - 2024

Anul de studiu I / Semestrul 2

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	De Istorie, Litere și Științe ale Educației
1.3. Departamentul	Litere
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Program pregătitor
1.6. Programul de studii/calificarea*	Programul pregătitor de limba română pentru cetățenii străini. Absolvent al Programului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Curs practic de limba română: comunicare orală și scrisă (2)		2.2. Cod disciplină	APLR123			
2.3. Titularul activității de curs practic	Conf. univ. dr. Luliana Wainberg, Asist. univ. drd. Bianca Tincu						
2.4. Titularul activității de seminar / laborator							
2.5. Anul de studiu	I	2.6. Semestrul	2	2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	VP	2.8. Regimul disciplinei (DF – fundamentală, DS – de specialitate, DO – obligatorie, DA – opțională (la alegere), F – facultativă)	DSO

3. Timpul total estimat

3.1. Numar ore pe saptamana	4	din care: 3.2. curs practic	4	3.3. seminar/laborator	
3.4. Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs practic	56	3.6. seminar/laborator	
Distribuția fondului de timp					Ore 44
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități					

3.7 Total ore studiu individual	44
3.8 Total ore din planul de învățământ*	56
3.9 Total ore pe semestru	100
3.10 Numărul de credite**	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului practic	Cabinet dotat cu calculator, boxe, videoproiector și ecran de proiecție
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	

6. Competențe specifice acumulate

<p>Competențe profesionale</p> <p>C1. Comunicare eficientă, în limba română, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență minim B1- conform Cadrului European de referință)</p> <p>C1.1. Definirea, descrierea și explicarea principalelor concepte, teorii, metode specifice studiului limbilor</p> <p>C1.2. Utilizarea aparatului conceptual specific domeniului pentru explicarea fenomenelor lingvistice fundamentale specifice domeniului</p> <p>A1.1. Aplicarea unor principii, reguli de bază pentru a înțelege un text scris/oral, respectiv pentru a se exprima în scris/oral într-o manieră adecvată, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice)</p> <p>A1.2. Evaluarea critică a corectitudinii unui mesaj scris sau oral de dificultate medie (domenii diferite, culturi diferite, registre de limbă diferite, etc.)</p> <p>A1.3. Elaborarea și prezentarea unui proiect profesional de dificultate medie, în scris și oral în limba română în domenii de interes larg și semi-specializat, cu respectarea documentației și metodologiei specifice</p> <p>SP.1.1. Răspunsul la întrebări precise în vederea evidențierii gradului de înțelegere a unui text oral sau scris de orientare generală sau semispecializată în limba română, utilizând mijloace ajutătoare</p>
--

SP.1.2. Utilizarea limbii române spontan și suficient de fluent într-o discuție pe o anumită temă, adaptată contextului și domeniilor profesionale vizate
SP.1.3. Redactarea unui text scris de orientare generală sau semispecializată, în limba română (fără distorsiuni și inadvertențe semantice, terminologice)

C5. Comunicare profesională și instituțională și analiză și evaluare a comunicării eficiente în limba română

C5.1. Definirea, descrierea și explicarea conceptelor, teoriilor fundamentale pentru o comunicare eficientă

C5.2. Utilizarea noțiunilor, conceptelor respective pentru identificarea și interpretarea unor chestiuni care pot afecta comunicarea profesională și instituțională, atât în scris, cât și la nivel oral

A5.1. Aplicarea unor principii de bază sau strategii de comunicare pentru rezolvarea unor neînțelegeri, ținându-se cont de totalitatea factorilor implicați (tipul de discurs, domeniul, relațiile interpersonale, profesionale, instituționale, etc.)

A5.2. Evaluarea eficienței corectitudinii lingvistice și adecvării la situația de comunicare a unui discurs de dificultate medie

A5.3. Sintetizarea adecvată din punctul de vedere al comunicării, a unor date disparate care se raportează la o temă de dificultate medie și de a le transmite unui alt departament sau unei alte instituții

SP.5.1. Redactarea unui mesaj adecvat din punct de vedere comunicațional, într-o formă și un registru adecvat, pe baza unor indicații date

Competențe transversale

CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Participarea la acte de comunicare orală și scrisă în limba română nivel B1/B2 din CECRL
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> dezvoltarea abilităților eficiente de comunicare și scriere în limba română și de înțelegere a diverselor tipuri de texte ; realizarea de acte comunicative prin : angajarea în conversație / continuarea și terminarea unei conversații / înțelegerea și exprimarea problemelor de sănătate prin folosirea unui vocabular orientat spre diferite specializări medicale / înțelegerea și exprimarea pasiunilor, pornind de la structuri verbale / înțelegerea și exprimarea cauzei, comparației, concesiiei, condiției, consecinței, contrastului, concluziei, exemplului, scopului / înțelegerea și formularea de informații referitoare la prognoza meteo, diferite sporturi, sistemul românesc de învățământ...

8. Conținuturi*

8.1 Curs practic / 4h	Metode de predare	Observații
<p>La doctor</p> <p>Exprimarea problemelor de sănătate, în general, prin: folosirea corectă a substantivelor desemnând părțile corpului și a senzațiilor neplăcute (Mă doare; Sunt oboist, extenuate; Am febră; Sunt răcit etc.).</p> <p>Exprimarea problemelor de sănătate prin folosirea unui vocabular orientat spre diferite specializări medicale (oftalmolog, stomatolog, psihiatru, chirurg, dermatolog, ortoped etc.)</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p><i>Un cadru european comun de referință pentru limbi - Învățare, predare, evaluare, Consiliul Europei, Diviziunea Politici lingvistice, Strasbourg, traducere coordonată și revizuită de Gheorghe Moldovanu, traducători: Gh. Moldovanu, D. Cozaru, A. Soltan, C. Vasilache, A. Hanganu, L. Clichici, disponibil pe http://isjvn.vn.edu.ro/upload/f527.pdf.</i></p> <p><i>HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina, ABC pentru România! Manual de limbă română pentru străini. Avansați, Ediția a III-a, Institutul Intercultural Timișoara, 2012</i></p> <p><i>www.vorbitiromaneste.ro/download/manual/Manual%20de%20inițiere%20in%20limba%20romana%20si%20de%20orientare%20culturala%20pentru%20straini.pdf</i></p> <p><i>AVRAM, Mioara; Sala, Marius, May We Introduce the Romanian Language to You, București, Editura Fundației Culturale, 2000. BĂLĂNESCU, Olga, Limba română pentru străini (Studenți, diplomați, oameni de afaceri), București, FL, 1998 (cu fotografii, Dicționar român-francez-englez).</i></p>
<p>Rezervare la hotel. Pasiuni</p> <p>Comunicare scrisă : exprimarea opțiunilor de cazare prin folosirea de formulări specifice domeniului (precizarea clară și concisă a facilităților dorite - cameră dublă, cameră single, sejur, cazare și mic dejun, pensiune completă etc.).</p> <p>Exprimarea pasiunilor, pornind de la structuri verbale de tipul : Îmi place să ... Pasiunea mea este ...Sunt pasionat de ... Sunt dependent de ...</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p><i>CAZACU, Boris; Clara Georgeta Chiosa, Matilda Caragiu-Marioțeanu, Valeria Guțu Romalo, Sorina Bercescu, Cours de langue roumaine. Introduction à l'étude du roumain (à l'usage des étudiants</i></p>
<p>Despre București. La teatru, muzeu, cinema</p> <p>Exprimarea intenției de petrecere a timpului liber la teatru, muzeu sau cinema.</p> <p>Scurte prezentări descriptive ale unei piese de teatru, unui exponat de muzeu, film de cinema.</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p><i>CAZACU, Boris; Clara Georgeta Chiosa, Matilda Caragiu-Marioțeanu, Valeria Guțu Romalo, Sorina Bercescu, Cours de langue roumaine. Introduction à l'étude du roumain (à l'usage des étudiants</i></p>
<p>Despre sport. Vremea</p>	<p>Conversație</p>	

<p>Prezentarea sportului preferat. Utilizarea de structuri precum: Sportul meu preferat este ... Joc ... Mă antrenez ... Practic ... Este un sport benefic pentru ...</p> <p>Familiarizarea cu expresiile frecvent folosite în prognozele meteo. Descrierea unei vacanțe petrecute în țări diferite, cu climat diferit.</p>	<p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>étrangers), București, Editura Didactică și Pedagogică, 1973. CURTA, Adina (coord.), Lucian Bâgiu, Valeria Pioraș, Iuliana Wainberg, LRS prin exerciții și activități comunicative A1-B1, Tipografia Universității „1 Decembrie 1918” Alba Iulia, seria Didactica, 2017.</p>
<p>Lucrul la computer</p> <p>Utilizări frecvente ale computerului. Comunicarea internet (exemple diverse).</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, <i>Limba română de bază. Manual pentru studenții străini vol. I-II. Essential Romanian: testbook for foreign students, Iași, Institutul European, 1999.</i></p> <p>ILIESCU, Ada, <i>Manual de limba română ca limbă străină (pentru studenții străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni), EDP, București, 2002.</i> KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs, Iași, Polirom, 2009.</i></p>
<p>La coafor. Bagajele</p> <p>Dialog între hairstylist și client.</p> <p>Dialog între soț și soție ocazionat de plecare în călătorie și pregătirea bagajelor.</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Exerciții, Iași, Polirom, 2009.</i></p>
<p>La cumpărături. Curățenia în casă</p> <p>Întocmirea unei liste de cumpărături. Exerciții cu cerințe de tipul <i>Completează spațiile libere din următoarele propoziții</i>: Voi cumpăra un nou detergent de haine pentru că ... Vreau să cumpăr o rochie foarte elegantă pentru Voi cumpăra o carte cu rețete de bucătărie pentru ... etc.</p> <p>Descrierea unei zile casnice cu activități de curățenie.</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile B1-B2, Curs, Iași, Polirom, 2012.</i> KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile B1- B2, Exerciții, Iași, Polirom, 2012.</i></p> <p>MATCAȘ, Nicolae; Șoșa, Elisabeta; Șuteu, Flora, <i>Româna corectă: îndreptar de cultivare a limbii, București, UNIVERSAL DALSI, 2000.</i></p>
<p>O reclamație</p> <p>Formularea unei reclamații prin exprimarea corectă: de marcatori discursivi - în primul rând, în al doilea rând, conform, potrivit, totuși, precum și a: cauzei, comparației, concesiiei, condiției, consecinței, contrastului, concluziei, exemplului, scopului.</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Learn Romanian. Manual, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duci, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.</i></p>
<p>Călătoria cu avionul</p> <p>Dialoguri despre: pregătirea unei călătorii cu avionul (detalii despre intenția de a călători cu avionul; solicitarea de informații despre un anumit zbor; înțelegerea de mesaje scrise – oferte de zbor postate pe internet de către agenții de turism).</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Learn Romanian. Exercise Book, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duci, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.</i></p>
<p>Despre case. Orașele românești</p> <p>Înțelegerea de anunțuri imobiliare despre vânzarea de case. Descrierea unei case.</p> <p>Organizarea administrativ-teritorială a României. Prezentarea unui oraș din România (la alegere) insistând pe: numărul de locuitori, renume, atracții turistice, prezența de universități etc.</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>SUCIU, Raluca; Fazakas, Virginia, <i>Româna la prima vedere: Manual pentru începători. Romanian at first sight. A Textbook for beginners, București, Compania, 2006.</i></p> <p>ȘERBAN, Vasile; Ardelean, Liliana, <i>Metodica predării limbii române. Curs intensiv pentru studenții străini, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1980.</i></p>
<p>Despre învățământ</p> <p>Sistemul de învățământ din România. Universități și specializări universitare.</p> <p>Formulare on line de înscriere la studii universitare.</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>WAINBERG-DRĂGHICIU, Iuliana, <i>Manual de limba română ca limbă străină. Nivel B1-B2, Alba Iulia, Editura Aeternitas, 2018.</i></p> <p>http://limba-romana.mprp.gov.ro/elearning/</p>
<p>Despre orașele lumii. Despre România</p> <p>Orașe de renume ale lumii. Modelul wikipedia de prezentare.</p> <p>Orașe de renume din România. Obiective turistice.</p>	<p>Conversație</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Exerciții</p> <p>Joc de rol</p>	<p>http://video.elearning.ubbcluj.ro</p> <p>English UK - Romanian for beginners – Table of contents (goethe-verlag.com)</p> <p>Lectii online pentru învățarea limbii Române - Învățați gratuit cu ajutorul lecțiilor în limba Română oferite de aplicația LinGo Play (lingo-play.com)</p>
<p>Conferințe. Interviu</p>	<p>Conversație</p>	

Anunțul legat de organizarea unei conferințe și întocmirea programului. Prezentarea unei personalități prin intermediul unei situații de interlocuție (de tipul interviului organizat sub forma de întrebări și răspunsuri).	Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	Worksheets Live Worksheets
Recapitulare		

Bibliografie utilizată în pregătirea suportului de curs și pusă la dispoziția studenților pentru o aprofundare selectivă:
Un cadru european comun de referință pentru limbi - Învățare, predare, evaluare, Consiliul Europei, Diviziunea Politici lingvistice, Strasbourg, traducere coordonată și revizuită de Gheorghe Moldovanu, traducători: Gh. Moldovanu, D. Cozaru, A. Soltan, C. Vasilache, A. Hanganu, L. Clichici, disponibil pe <http://isjvn.vn.edu.ro/upload/f527.pdf>.
HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina, *ABC pentru România! Manual de limbă română pentru străini. Avansați*, Ediția a III-a, Institutul Intercultural Timișoara, 2012
Manual de limbă română și de orientare culturală pentru străini, Mirton, Timișoara, disponibil pe www.vorbitoriromaneste.ro/download/manual/Manual%20de%20inițiere%20in%20limba%20romana%20si%20de%20orientare%20Oculturala%20pentru%20straini.pdf
AVRAM, Mioara; Sala, Marius, *May We Introduce the Romanian Language to You*, București, Editura Fundației Culturale, 2000.
BĂLĂNESCU, Olga, *Limba română pentru străini (Studenți, diplomați, oameni de afaceri)*, București, FL, 1998 (cu fotografii, Dicționar român-francez-englez).
CAZACU, Boris; Clara Georgeta Chiosa, Matilda Caragiu-Marioțeanu, Valeria Guțu Romalo, Sorina Bercescu, *Cours de langue roumaine. Introduction à l'étude du roumain (à l'usage des étudiants étrangers)*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1973.
CURTA, Adina (coord.), Lucian Bâgiu, Valeria Pioraș, Iuliana Wainberg, *LRS prin exerciții și activități comunicative A1-B1*, Tipografia Universității „1 Decembrie 1918” Alba Iulia, seria Didactica, 2017.
DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, *Limba română de bază. Manual pentru studenții străini vol. I-II. Essential romanian: testbook for foreign students*, Iași, Institutul European, 1999.
ILIESCU, Ada, *Manual de limba română ca limbă străină (pentru studenții străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni)*, EDP, București, 2002.
KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs*, Iași, Polirom, 2009.
KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini. Exerciții*, Iași, Polirom, 2009.
KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile B1-B2, Curs*, Iași, Polirom, 2012.
KOHN, Daniela, *Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile B1-B2, Exerciții*, Iași, Polirom, 2012.
MATCAȘ, Nicolae; Țoșă, Elisabeta; Țuteu, Flora, *Româna corectă: îndreptar de cultivare a limbii*, București, UNIVERSAL DALSI, 2000.
MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Learn Romanian. Manual*, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.
MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, *Learn Romanian. Exercise Book*, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.
SUCIU, Raluca; Fazakas, Virginia, *Româna la prima vedere: Manual pentru începători. Romanian at first sight. A Textbook for beginners*, București, Compania, 2006.
ȘERBAN, Vasile; Ardelean, Liliانا, *Metodica predării limbii române. Curs intensiv pentru studenții străini*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1980.
WAINBERG-DRĂGHICIU, Iuliana, *Manual de limbă română ca limbă străină. Nivel B1-B2*, Alba Iulia, Editura Aeternitas, 2018.

<http://limba-romana.mprp.gov.ro/elearning/>
<http://video.elearning.ubbcluj.ro>
[English UK - Romanian for beginners – Table of contents \(goethe-verlag.com\)](#)
[Lecții online pentru învățarea limbii Române - Învățați gratuit cu ajutorul lecțiilor în limba Română oferite de aplicația LinGo Play \(lingo-play.com\)](#)
[Worksheets | Live Worksheets](#)

8.2. Seminar-laborator		
-------------------------------	--	--

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul practic de limba română Comunicare orală și scrisă răspunde nevoii cetățenilor străini (care studiază în România) de a se face înțeleși și de a-i înțelege, la rândul lor, pe ceilalți, prin participarea conștientă la acte comunicative complexe.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs practic	- Gradul de asimilare a structurilor limbii române și capacitatea de comunicare raportată la standarde B1/B2.	scrisă (S): lucrare scrisă; chestionar; grilă; test	50%

	<ul style="list-style-type: none"> - Completitudinea și corectitudinea cunoștințelor asimilate. - Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă - Coerența logică, fluența, expresivitatea, capacitatea de argumentare - Bogăția vocabularului, corectitudinea gramaticală, suplețea exprimării. 		
	<ul style="list-style-type: none"> - Gradul de asimilare a structurilor limbii române și capacitatea de comunicare raportată la standarde B1/B2. - Completitudinea și corectitudinea cunoștințelor asimilate. - Calitatea exprimării, comunicarea orală eficientă - Coerența logică, fluența, expresivitatea, capacitatea de argumentare în monolog și dialog. - Bogăția vocabularului, corectitudinea gramaticală, suplețea exprimării orale. 	<p>practică (P): interacțiune cu examinatorii, răspunsuri, mini-portofoliu, proiect</p>	50%
<p>10.6 Standard minim de performanță obținerea notei minime 5: Utilizarea limbii române în comunicarea orală și scrisă la nivel de competență B1/B2 din CECRL în context de comunicare românofon.</p> <p>Cerințe minime de promovare (pentru nota 5) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - participare nesistematică la orele de curs; - cunoștințe minimale din problematica disciplinei; - capacitate redusă de transfer a informației de specialitate - obținerea a minimum 5 pct. la lucrarea scrisă 			

Data completării
22.09.2023

Semnătura titularului/ titularilor de curs practic

Data avizării în departament
28.09.2023

Semnătura directorului de departament